

千家诗鉴赏辞典



千家诗鉴赏辞典

主 编 蒙万夫 阎 琦
副主编 贾三强 刘应争

陕西人民出版社

360596

千家诗鉴赏辞典

主编 蒙万夫 阎 琦

陕西人民出版社出版发行

(西安长安路南段376号)

新华书店经销 陕西省印刷厂印刷

787×1092毫米 1/32开本 436千字

1991年5月第1版 1991年5月第1次印刷

印数：1—11,900

ISBN 7—5419—1690—0/z·92 定价：6.90元

说 明

一、《千家诗》成书较早而版本系统甚杂，向无定本可据。近年国内出版的《千家诗》不少，其编排次序、篇目及作者，亦不尽相同。本书根据语文出版社1987年版《千家诗全译》，共计收唐宋及明诗人124位（其中无名氏3位）218首诗，其中七绝90首，七律44首，五绝39首，五律45首。除对原书个别误排处作了订正外，其余文字未作更动。

二、为帮助读者理解原诗，本书各首诗下皆附有语体诗今译，今译文字全部采用陈绪万同志《千家诗全译》译文。古典诗歌的语体今译，也是译者对原诗的一种理解和鉴赏。本书鉴赏文字与译诗对原诗的理解可能偶有不同处，所谓“诗无达诂”，读者正可以从中对原诗作不同角度的理解，并增强阅读乃至研究的兴趣。

三、本书末附录部分有诗人小传、近体诗常识及明清之际人李渔（号笠翁）的《笠翁对韵》。诗人小传的写作参考了国内有关著作。

序

诗是创作主体对客观的社会人生独立思考和审美把握活动的结晶。当人类还处在蒙昧时期，自然界还是作为一种完全异己、威力无限和不可制服的力量钳制着人们，人们同它的关系还完全象动物同它的关系一样时，也就是说人类还无力把自己提到与客体自然相对的主体地位时，真正的诗还无由产生，至多不过是一些朦胧的闪现而已。

到了周、秦之间，我国历史上出现了人的理性冲绝蒙昧的古典启蒙浪潮。随着人的主体性的初步确立，“诗言志”的诗学纲领出现了，随之而来的便是“饥者歌其食，劳者歌其事”的《诗经》和“发愤以抒情”的《楚辞》，如两泉涌地，二水分流，奔泻于我国诗史的上游。

诗歌的发展，如同历史的发展一样，总是曲折前进的。下逮两汉，由于儒学定于一尊，原是一家之言的“思无邪”，衍变而为“发乎情，止乎礼义”的官方学说。纲常伦理几乎吞没人的主体地位。于是文坛上出现了“辞赋竞爽，而吟咏靡闻”的局面。真正的诗歌，只有在礼教鞭长难及的“赵、代之讴，秦、楚之风”那里才时时听到一些。

随着汉室式微，经学衰落，“文以气为生，气之清浊有体，不可力强而致”，呼唤主体意识的声浪，又复高涨起来。诗人们“慷慨以任气，磊落以使才”，于是诗歌创作又出现了可与“诗骚传统”后光辉映、被称为“汉魏风骨”的兴盛景象。

但是历史又往往在启示人们摆脱一种谬误的同时，却布下了新的迷途。嗣后的诗歌发展，虽“摈落六艺，吟咏情性”，人的主体意识强化了，突出了，然而或流连光景，或伤离恨别，或致慨于一己之穷通，或沉醉于闺阁之艳情，从而使主体意识几乎回到了自我，以自我为中心而违离了社会人生。从一时众多的作品中，遂再难感受到那时代的气息，社会的脉搏，进取的精神，理想的光辉。这，无疑是诗歌发展的崎岖羊肠，而非康庄坦途。

唐代的诗人是高明的。他们既没有因噎废食，抛弃诗歌的主体性，又不曾一叶障目，只看到主体性，而是把它同给人以健康有益、积极向上的精神享受，同促使社会的改革、进步这一严肃的责任感紧相联结起来，转益多师，别裁伪体，遂促使诗歌发展到一个空前繁荣的时期。宋人虽在诗歌艺术上更有创造，但上述的基本原则却仍坚持着，因而其所成就，即使新兴的词体，也难掩它的光采。因而这两代诗人之作，可以说更为充分地体现了我国诗歌的可贵传统，影响后世，亦极深远。

自清迄今，一直广为流传的《千家诗》，旧题为谢枋得选、王相注。谢选或有可能，王相（或他人）恐尚有所增补，因书中杂有明人之作。由于材料不足，已很难确考。

书虽名曰《千家诗》，实际除明人的二首外，所选皆唐宋人的作品，共一百一十九家，二百二十四首，这在唐宋两代的全部诗歌中，只是极小的一部分。而且该书原为儿童启蒙而编，其所选录，皆短小精悍、极便诵读的五七言近体，在体裁样式上，亦不足以显示其丰富多采。不过，由于所选大都是传诵后世、脍炙人口的名篇佳什，因而对了解唐宋诗，乃至我国诗歌的可贵传统，也不无窥斑知豹、尝脔知鼎的作

用。所以，这本《千家诗鉴赏辞典》的问世，其意义也就是不言可喻的了。

《辞典》中有今译，已为读者扫除了阅读过程中的障碍；又有鉴赏提示，以帮助读者去感受、把握作品的深层意蕴与艺术经验。这里我之所以只说是“帮助”，是因为欣赏诗歌，如同欣赏其他文艺作品一样，都有一个再创造、再评价的过程。诗人所呈现在读者面前的一个个特定的审美对象，其语言、结构、氛围、意境，固然对读者有其制约作用，但这制约却绝非如镜之照形一样，只是刻板一律的反映。当读者设身处地、进入作品之后，还必须、也自然会以自己的体验、想象，去补充丰富作品的形象、意境。这补充、丰富的过程，就是所谓再创造。经过再创造的形象、意境，不仅与作者的最初构想可能不尽相同，与其他读者再创造的结果亦时时有异。进而对蕴含于作品中的作者对生活的态度与评价，也同样可能互有出入。这是艺术鉴赏的特有规律。因而，不仅本书的鉴赏提示，即使其他的鉴赏辞典，也大抵只能起到一个导游的作用。至于山川名胜之美，还须自己去玩赏、感受、品味，这绝不是导游者的介绍、描绘所可完全代替的。

高海夫

1989. 4. 10.

目 录

说 明.....	(1)
序	高海夫 (1)
篇目表.....	(1)
附 录:	
诗人小传.....	(381)
近体诗常识.....	(401)
笠翁对韵	(411)

篇 目 表

七言诗卷上

春日偶成…………程 颢 (1)	庆全庵桃花
春日……………朱 熹 (2)	……………谢枋得 (41)
春宵……………苏 轼 (5)	元和十年自朗州承召至京
城东早春…………杨巨源 (6)	戏赠看花诸君子
春夜……………王安石 (8)	……………刘禹锡 (42)
初春小雨…………韩 愈 (9)	再游玄都观绝句
元日……………王安石 (11)	……………刘禹锡 (44)
上元侍宴…………苏 轼 (12)	滁州西涧…………韦应物 (45)
立春偶成…………张 栻 (14)	花影……………苏 轼 (46)
打球图……………晁说之 (15)	北山……………王安石 (48)
清平调词…………李 白 (17)	湖上……………徐元杰 (50)
题邸间壁…………郑 会 (19)	漫兴……………杜 甫 (51)
绝句……………杜 甫 (21)	春晴……………王 驾 (53)
海棠……………苏 轼 (23)	春暮……………曹 幽 (54)
清明……………杜 牧 (24)	落花……………朱淑贞 (56)
清明……………王禹偁 (25)	春暮游小园
社日……………王 驾 (27)	……………王 淇 (57)
寒食……………韩 翃 (28)	莺梭……………刘克庄 (59)
江南春……………杜 牧 (30)	暮春即事…………叶 采 (60)
上高侍郎…………高 蟾 (32)	登山……………李 涉 (61)
绝句……………僧志南 (33)	蚕妇吟……………谢枋得 (63)
游小园不值	晚春……………韩 愈 (65)
……………叶绍翁 (34)	伤春……………杨万里 (66)
客中行……………李 白 (36)	送春……………王 令 (67)
题饶州酒务厅屏	三月晦日送春
(………………刘季孙 (38)	……………贾 岛 (69)
漫兴……………杜 甫 (39)	客中初夏…………司马光 (70)

- 有约……………赵师秀 (71)
- 初夏睡起……………杨万里 (73)
- 三衢道中……………曾 几 (74)
- 即景……………朱淑贞 (75)
- 初夏游张园
……………戴 敏 (76)
- 鄂州南楼书事
……………黄庭坚 (78)
- 山亭夏日……………高 骈 (80)
- 田家……………范成大 (81)
- 村景即事……………翁 卷 (83)
- 题榴花……………朱 熹 (84)
- 村晚……………雷 震 (86)
- 书湖阴先生壁
……………王安石 (87)
- 乌衣巷……………刘禹锡 (89)
- 送元二使安西
……………王 维 (90)
- 黄鹤楼闻笛
……………李 白 (92)
- 题淮南寺……………程 颢 (94)
- 秋月……………程 颢 (95)
- 七夕……………杨 朴 (97)
- 立秋……………刘 翰 (98)
- 七夕……………杜 牧 (100)
- 中秋月……………苏 轼 (102)
- 江楼感旧……………赵 嘏 (103)
- 题临安邸……………林 升 (104)
- 晓出净慈寺送林子方
……………杨万里 (106)
- 饮湖上初晴后雨
……………苏 轼 (108)
- 入直……………周必大 (109)
- 夏日登车盖亭
……………蔡 确 (111)
- 直玉堂作……………洪咨夔 (113)
- 寄王舍人竹楼
……………李嘉祐 (114)
- 紫薇花……………白居易 (116)
- 观书有感……………朱 熹 (117)
- 泛舟……………朱 熹 (119)
- 冷泉亭……………林 稹 (120)
- 赠刘景文……………苏 轼 (122)
- 枫桥夜泊……………张 继 (124)
- 寒夜……………杜 耒 (125)
- 霜月……………李商隐 (127)
- 梅……………王 淇 (128)
- 早春……………白玉蟾 (130)
- 雪梅二首……………卢梅坡 (131)
- 答钟弱翁……………牧 童 (134)
- 秦淮夜泊……………杜 牧 (135)
- 归雁……………钱 起 (137)
- 题壁……………无名氏 (138)

七言诗卷下

- 早朝大明宫
……………王 维 (144)
- ……………贾 至 (140)
- 奉和贾至舍人早朝大明宫
……………岑 参 (146)
- ……………杜 甫 (142)
- 和贾舍人早朝
……………蔡 襄 (148)
- 依韵恭和御制上元观灯

.....王 珪 (150)	游月陂.....程 颢 (195)
侍宴.....沈佺期 (153)	秋兴 (选四首)
戏答元珍.....欧阳修 (154)	杜 甫 (196)
插花吟.....邵 雍 (156)	月夜舟中.....戴复古 (203)
寓意.....晏 殊 (158)	长安秋夕.....赵 嘏 (205)
寒食书事.....赵 鼎 (161)	新秋.....杜 甫 (207)
清明.....黄庭坚 (163)	中秋.....李 朴 (208)
清明.....高 翥 (165)	九日蓝田崔氏庄
郊行即事.....程 颢 (168)	杜 甫 (211)
秋千.....僧惠洪 (170)	秋思.....陆 游 (213)
曲江二首.....杜 甫 (172)	南邻.....杜 甫 (215)
黄鹤楼.....崔 颢 (176)	闻笛.....赵 嘏 (217)
春夕旅怀.....崔 涂 (178)	冬景.....刘克庄 (218)
寄李儋元锡	小至.....杜 甫 (219)
.....韦应物 (180)	山园小梅.....林 逋 (221)
江村.....杜 甫 (183)	左迁至蓝关示侄孙湘
夏日.....张 耒 (185)	韩 愈 (223)
积雨辋川庄作	干戈.....王 中 (225)
.....王 维 (187)	归隐.....陈 抟 (227)
新竹.....陆 游 (189)	山中寡妇.....杜荀鹤 (228)
夏夜宿表兄话旧	送天师.....宁献王 (230)
.....窦叔向 (191)	送毛伯温.....明世宗 (232)
偶成.....程 颢 (193)	

五言诗卷上

春晓.....孟浩然 (234)	孙 逖 (243)
访袁拾遗不遇	春怨.....金昌绪 (245)
.....孟浩然 (236)	左掖梨花.....丘 为 (246)
送郭司仓.....王昌龄 (237)	思君恩.....令狐楚 (247)
洛阳道.....储光羲 (238)	题袁氏别业
独坐敬亭山	贺知章 (249)
.....李 白 (240)	夜送赵纵.....杨 炯 (250)
登鹳雀楼.....王之涣 (242)	竹里馆.....王 维 (251)
观永乐公主入蕃	送朱大入秦

.....孟浩然 (253)
 长干曲.....崔颢 (254)
 咏史.....高适 (256)
 罢相作.....李适之 (257)
 逢侠者.....钱起 (259)
 江行无题.....钱珣 (260)
 答李浣.....韦应物 (262)
 秋风行.....刘禹锡 (263)
 秋夜寄丘二十二员外
韦应物 (264)
 秋日.....耿纬 (266)
 秋日湖上.....薛莹 (267)
 宫中题.....李昂 (269)
 寻隐者不遇
贾岛 (270)

汾上惊秋.....苏颋 (272)
 蜀道后期.....张说 (273)
 静夜思.....李白 (275)
 秋浦歌.....李白 (276)
 赠乔侍御.....陈子昂 (278)
 答武陵太守
王昌龄 (279)
 行军九日思长安故园
岑参 (281)
 婕妤怨.....皇甫冉 (282)
 题竹林寺.....朱放 (283)
 三闾庙.....戴叔伦 (285)
 易水送别.....骆宾王 (286)
 别卢秦卿.....司空曙 (287)
 答人.....太上隐者 (289)

五言诗卷下

幸蜀回至剑门
唐玄宗 (290)
 和晋陵陆丞早春游望
杜审言 (292)
 蓬莱三殿侍宴奉敕咏终
 南山.....杜审言 (294)
 春夜别友人
陈子昂 (296)
 长宁公主东庄侍宴
李峤 (297)
 恩制赐食于丽正殿书院
 宴赋得林字
张说 (300)
 送友人.....李白 (301)
 送友人入蜀
李白 (303)
 次北固山下

.....王湾 (305)
 苏氏别业.....祖咏 (307)
 春宿左省.....杜甫 (309)
 题玄武禅师屋壁
杜甫 (311)
 终南山.....王维 (313)
 寄左省杜拾遗
岑参 (315)
 登总持阁.....岑参 (317)
 登兖州城楼
杜甫 (320)
 送杜少府之任蜀州
王勃 (322)
 送崔融.....杜审言 (324)
 扈从登封途中作
宋之问 (325)
 题义公禅房

.....孟浩然 (327)	陪诸贵公子丈八沟携妓
醉后赠张九旭	纳凉晚际遇雨 (二首)
.....高 适 (328)	杜 甫 (353)
玉台观.....杜 甫 (330)	宿云门寺阁
观李固请司马弟山水图	孙 逖 (357)
.....杜 甫 (333)	秋登宣城谢朓北楼
旅夜书怀.....杜 甫 (335)	李 白 (359)
登岳阳楼.....杜 甫 (337)	临洞庭.....孟浩然 (361)
江南旅情.....祖 咏 (339)	过香积寺.....王 维 (363)
宿龙兴寺.....綦毋潜 (341)	送郑侍御谪闽中
破山寺后禅院	高 适 (365)
.....常 建 (343)	秦州杂诗.....杜 甫 (367)
题松汀驿.....张 祜 (345)	禹庙.....杜 甫 (368)
圣果寺.....释处默 (347)	望秦川.....李 颀 (370)
野望.....王 绩 (348)	同王征君湘中有怀
送别著作佐郎崔融等从	张 谓 (372)
梁王出征	渡扬子江.....丁仙芝 (374)
.....陈子昂 (351)	幽州夜饮.....张 说 (376)

七言诗卷上

春日偶成

程 颢

云淡风轻近午天，傍花随柳过前川。
时人不识余心乐，将谓偷闲学少年。

【原诗今译】

云儿淡，风儿轻，时近春日中午，
傍着花，随着柳，我向河岸漫步。
这惬意的春游呀，人们并不了解，
将会说我忙里偷闲，强学少年童。

【鉴赏提示】

春游，是古来的文人墨客所爱描写的题目。有人登高望远，抒发自己的胸怀抱负；有人低吟浅唱，排遣自己伤春的忧愁；有人在春游中若有所思，悟到了生活的哲理；也有人流连于春景之中，达到了物我两忘的境界……。在这些色彩斑斓、格调不一的春游图中，程颢的《春日偶成》以其高雅的情调、旷达的胸怀独具一格，读后令人耳目一新。

诗的前二句“云淡风轻近午天，傍花随柳过前川”，看似十分平淡，但如细细品味，却有几层意思在其中。其一，写自己春游所见、所感。云淡风轻，傍花随柳，寥寥数笔，不仅出色地勾画出了春景，而且强调了动感——和煦的春风吹拂大地，自己信步漫游，到处是艳美的鲜花，到处是袅娜多姿的绿柳，真可谓“人在图画中”了！其

二，着重写自己留连忘返的心情。这种心情主要是通过“近午天”、“过前川”六字自然而然地传达出来的。所谓“近午天”，并不是说自己时至中午才出来游春，而是用“近”来强调自己只顾春游忘了时间，用它的突然发现来表现自己沉醉于大自然的心情。同样，“过前川”也并不仅仅是简单地描写自己向河岸漫步的情况，而是用“过”来强调自己在春花绿柳的伴随下“过”了前面的河流才发现自己只顾游春，不知不觉已经走了很远很远。这样，这两句诗尽管描写的只是云风花柳等自然景观和作者喜爱它们的心情，但其中更隐括着一种作者要忘世脱俗的高雅情调，正是这种情调，才使他几乎忘记了时间，忘记了疲劳，达到了如醉如痴的境界。

假如说，诗的前两句主要是写情写景的话，那么，“时人不识余心乐，将谓偷闲学少年”，则主要是诗人自己内心世界的直接抒发。本来，在云淡风轻的大好春色中漫游，在春花绿柳的簇拥中陶冶自己的情性，这应该是十分自然的事，但是，在扼杀人们性灵的封建时代，这似乎只应该是有些“狂”劲儿的少年人才能干，而须眉长者只应该端然危坐，摆出一副冷冰冰的面孔才行。然而，尽管程颢是一位著名的理学家，尽管他写这首诗时很可能已经是一位蔼然长者，可他仍然无法抗拒大自然对他的吸引，做出一些为“时人”所不能理解的举动。这其中包括了他对自然真性的追求和理解，同时也包括了他对一般“时人”的嘲笑与讽刺；既表现了他对于人生价值的另一种认识，也表现出了他乐在其中，孤芳自赏的高雅。至此，一向被人们认为是道貌岸然的理学家也有意无意地向我们披露了他性格的另一个侧面：他不仅生活在令人窒息的“理”的世界中，还是一个对大自然充满感情的活生生的人，只不过他的感情经常被“理”压抑和扭曲罢了。

(周嘉向)

春 日

朱 熹

胜日寻芳泗水滨，无边光景一时新。
等闲识得东风面，万紫千红总是春。

【原诗今译】

到泗水边观花赏景选择了晴和天气，
呵！无边的春光荡漾令人耳目一新。
无意中，领略到和畅的东风能司春，
春姑啊，总爱披上万紫千红的花衣。

【鉴赏提示】

古代诗人赋家的作品，往往有不至其地、不经其事的虚拟之作。比如为选家认定的汉代苏武赠李陵的诗有四首，其第四首中有句云：“俯观江汉流，仰视浮云翔。”论家认为是伪作，理由是：苏武置身塞北，无由至江汉，何得有江汉之语。苏武的诗，可以是伪，但绝不能仅据江汉一句，遽指为伪。为什么足不履江汉，诗作中就不许写江汉呢？这是不承认文学创作的广泛的超经验的特点。刘勰《文心雕龙·神思》说得极好：“……文之思也，其神远矣。故寂然凝虑，思接千载；悄然动容，视通万里。”在凝虑动容之际，时空的局限就不复存在了。事实上，汉魏时代赋家所写的都城赋，什么《两都》、《二京》、《蜀都》、《魏都》、《吴都》等等，并非都是亲履其地的赋作。现在我们要讲说的朱熹的这首七绝《春日》，也是这样一篇虚拟的作品。

宋高宗绍兴十一年（1141），宋金签订了《绍兴和议》，议定宋金疆土以淮水为界。隆兴元年（1163），张浚北伐，又败于符离。从此，主和派得势，抗战派销声。孝宗以还，南宋朝廷稍稍安稳，偏安于东南，而金人亦得暂时息兵于淮北，终朱熹一生，南宋没有很大的边防军惊，而朱熹本人更无从渡淮而至鲁境，为什么却写出泗水（水名，今山东曲阜北）寻芳的诗来？原来朱熹从成年起，就潜心于二程理学，理学本是儒学的一支，其理气之说即植根于孔子的仁学。南渡既久，朱熹心仪孔圣，向往于当年孔子居洙泗之上，弦歌讲诵、传道授业的胜事，于是托意于神游寻芳，藉以表达对圣道广大的思慕。这就是《春日》这首虚拟的游春赏景诗的创作真意。

不过，朱熹的这番意思，在当时实在不足以赞叹。试想当日，北敌未灭，疆土未复，一个历仕数朝的人，却一味津津乐道的是礼乐诗书、三千弟子的往事，这有什么意义？和朱熹同时的爱国词人张孝祥，不是同样地想到洙泗弦歌的故事吗？但是他却说：“洙泗上，弦

歌地，亦臃脰。”（《六州歌头》）对国土的沦丧，抱着极大的愤慨。和张孝祥相比，朱熹的诗意，未免不足人意。

正因为有这层关系，因而历来的注家，干脆略去托意神游、心仪圣门这一节，索性把它看作一篇真实的游春赏景之作。的确的，当作描写春光的游春赏景之作，这首七绝确有许多景趣、理趣，诚如吴之振《宋诗钞》所评：“（朱文公）虽不役志于诗，而中和条贯，浑涵万有，无事模拟，自然声振。”下面，我们就姑且依据这种理解，作一些解析。

首句“胜日寻芳泗水滨”，胜日，即佳日，意谓晴好的日子。芳，花草。“胜日”点时，“寻芳”点事，“泗水滨”点地，一句中做三层叙说。特别以“泗水滨”结穴，却是作者有意的安排。

次句“无边光景一时新”，“无边光景”，逆承首句泗水寻芳，说寻芳的结果。这里，不做细碎描写，不在一草一木、一水一石上做剪贴，而是从极广大的空间落笔，透露了诗人膜求圣道的本意。从写景来说，却有来历。杜甫七律《登高》云：“无边落木萧萧下”“一时”，照映首句的“胜日”，“新”字稳重。

三句“等闲识得东风面”，等闲，轻易、容易的意思，喜幸的语气。意谓胜日寻芳，本不期望有“无边光景”的所得，今既有如此新鲜感受，不觉欢喜雀跃，所以说“等闲识得东风面”。“东风面”，把春气、春景形象化了，拟人化了，把“识”字落到实处。这句大概也从杜诗融化而来。《咏怀古迹》五首之三云：“画图省识春风面”。不过杜诗的“春风面”是指王昭君的美丽，此处的“东风面”却实在是春风。

末句“万紫千红总是春”。“万紫千红”近承“东风面”，远承“无边光景”，对偶修辞，意象色彩强烈，给人以直觉的感染。然后以“总是春”收结，逗落到“春日”题上。

通过以上分析，我们可以看到：作为一首游春赏景诗，《春日》一首以首句“寻芳”繫领，相承而下，写得自然条畅。又可以体察到，作者的语言浅近，而意趣蕴厚。话虽如此，但是我们还是要叮嘱读者，在追逐诗句、欣赏诗人所描写的烂漫绚丽的春光的同时，也不要忘记诗作者的心仪孔圣、亟求圣人之道之本意。

（韩小默）